Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 47 (1974)

Heft: 9

Artikel: Voisinage

Autor: Maurer, A.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-127662

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Voisinage

Le drapeau du Mouvement coopératif porte les couleurs de l'arc-en-ciel. Il flotte à l'occasion des manifestations et fêtes des coopérateurs, disséminés dans le monde entier. La Journée coopérative internationale, fêtée le premier samedi du mois de juillet, est toujours un point marquant. Ces mêmes couleurs se retrouvent dans les drapeaux d'une multitude de pays et sont devenues ainsi quasiment l'emblème du citoyen du monde.

Ce citoyen du monde, il faut l'éduquer et le former avant tout en prêchant la compréhension pour autrui, en se débarrassant de clichés depuis longtemps dépassés. Et cette éducation commence dans la maison que nous habitons.

La vie en commun est exposée à de multiples perturbations. Même le mariage n'en est pas exempt, et pourtant, les partenaires se sont engagés délibérément dans la communauté. Les locataires des colonies et des maisons à plusieurs étages se retrouvent là un peu pêle-mêle et au hasard – il en résulte des groupements de locataires très hétérogènes. Cela n'empêche la compréhension mutuelle et l'on connaît de beaux exemples de bon voisinage et même d'amitié. S'il y a donc des liens certains, il ne faut cependant pas ignorer que les murs et les fossés qui séparent sont plus nombreux. L'homme se replie sur lui-même et cette tendance s'accentue dans la mesure où chacun possède son appareil de radio et de télévision et – naturellement – l'auto. Cette évolution du bien-être général rend de plus en plus difficile l'organisation de manifestations favorables à la sociabilité. Jadis, l'on se retrouvait tout naturellement, mais aujoud'hui, chacun s'isole et préfère jouir d'un beau concert, suivre un match passionnant de football ou une discussion à la table ronde, en pantoufles et blotti dans un fauteuil confortable. On dirait que l'aversion contre la vie en commun, contre les contacts avec les voisins, va s'accentuant.

La vie politique n'y échappe pas. Témoins en sont le désintéressement et l'abstention aux urnes. La démocratie directe en pâtit et il faut lutter contre cette évolution. Fort heureusement, d'actives autorités communales réagissent et s'efforcent de faire renaître l'esprit du village, du quartier, de l'amitié et du bon voisinage.

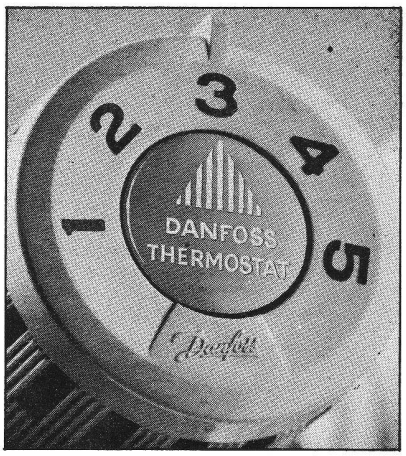
Pour vivre en paix, il faut avant tout habiter en paix. Or, les comités et les administrateurs de nombreuses coopératives de construction et d'habitation pourraient présenter de gros dossiers sur les querelles de locataires. Incroyable, mais vrai: souvent de petits malentendus et des balivernes aboutissent à de vrais drames de discorde, de jalousie et de haine. Dans de nombreux cas, il n'y a plus moyen d'entente. Il est en effet plus facile de commencer la guerre que de conclure la paix. Cela est vrai dans la politique internationale aussi bien que dans les rapports entre locataires.

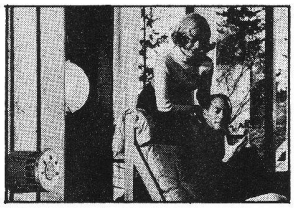
Nous devons lutter contre tout ce qui est de nature à envenimer la vie en commun. Les querelles de voisins peuvent même provoquer des dépressions et des maladies. Elles constituent à coup sûr une charge inutile dans la vie quotidienne déjà difficile.

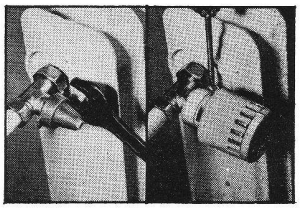
Le bon voisinage n'est pas une chose qui va de soi, il faut le créer et le favoriser. Tous nos efforts doivent tendre à ce but.

A. Maurer, président central de l'USAL

On règle la chaleur avec Danfoss







Danfoss

Des températures individuelles et constantes dans les différentes pièces d'une habitation – températures à votre gré – signifient chauffage vraiment confortable et économie de frais de chauffage.
Vous atteignez le climat ambiant idéal, si vous équipez tous les radiateurs de thermostats DANFOSS. C'est aussi simple que ça! Ainsi il est possible de régler l'apport de chaleur dans les différentes pièces selon les désirs individuels, indépendemment des influences extérieures. Si, p. ex. le soleil perce les nuages, le thermostat ferme automatiquement et ouvre à nouveau dès que le soleil ne brille plus.

Les thermostats automatiques de radiateur provoquent à ce que chaque pièce reçoit uniquement la chaleur nécessaire au maintien d'une température constante. Silencieux et inaperçu le thermostat de radiateur pourvoit à un réglage précis de la chaleur.
Les thermostats de radiateur ne signifient pas seulement un chauffage vraiment confortable, mais également une amélioration de la rentabilité.
Avec le réglage thermostatique, seule la chaleur respective nécessitée sera consommée, donc une économie de frais pour vous. Consultez votre installateur, il saura vous renseigner exactement sur le réglage individuel de la température ambiante, car il connaît DANFOSS.

WERNER KUSTER SA
4132 Muttenz 2/Bâle
Hofackerstrasse 71,
Tél. 061-61 15 15
Succursale de Lausanne:
Rue de Genève 98
1000 Lausanne, Tél. 021 251052
Siège principal:
Succursale de Zurich,
Tél. 01 830 40 54

Coupon:
Veuillez m'adresser votre documentation sur:
Thermostats de radiateurs DANFOSS

Nom:

Adresse:

7383